

N. 2002 — 487

[C — 2002/35190]

7 DECEMBER 2001. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 5 maart 1996 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de bodemsanering, wat betreft de invoering van de euro

De Vlaamse regering,

Gelet op verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro, gewijzigd bij verordening (EG) 2595/2000 van de Raad van 27 november 2000;

Gelet op verordening (EG) nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro, gewijzigd bij verordening (EG) 2596/2000 van de Raad van 27 november 2000;

Gelet op verordening (EG) nr. 2866/98 van de Raad van 31 december 1998 over de omrekeningskoersen tussen de euro en de munteenheden van de lidstaten die de euro aannemen, gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1478/2000 van de Raad van 19 juni 2000;

Gelet op het decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering, inzonderheid op artikel 4, § 5, gewijzigd bij het decreet van 26 mei 1998;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 5 maart 1996 houdende de vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de bodemsanering, inzonderheid op artikel 28, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 9 februari 1999 en vervangen bij het besluit van de Vlaamse regering van 12 oktober 2001, en op artikel 29, § 2, vervangen bij het besluit van de Vlaamse regering van 12 oktober 2001;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 7 november 2001;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat het nodig is om de voorgestelde aanpassingen zo snel mogelijk door te voeren. Vooreerst zouden deze aanpassingen nog mee moeten worden opgenomen in de programma's tot aanpassing van de informatica, de drukwerken en formulieren. Daarnaast is het ook wenselijk dat de geadmistreerden zo snel mogelijk zekerheid krijgen over de juiste omzetting van bedragen en regels waarover er nu nog twijfel bestaat;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 20 november 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 28, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse regering van 5 maart 1996 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de bodemsanering worden de woorden "1 000 frank" vervangen door de woorden "25 euro".

Art. 2. In artikel 29, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "1 000 frank" vervangen door de woorden "25 euro".

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Leefmilieu, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,
Mevr. V. DUA

—
TRADUCTION

F. 2002 — 487

[C — 2002/35190]

7 DECEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mars 1996 fixant le règlement flamand relatif à la dépollution du sol, concernant l'introduction de l'euro

Le Gouvernement flamand,

Vu le Règlement (CE) n° 1103/97 du Conseil du 17 juin 1997 fixant certaines dispositions relatives à l'introduction de l'euro, modifié par le Règlement (CE) 2595/2000 du Conseil du 27 novembre 2000;

Vu le Règlement (CE) n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro, modifié par le Règlement (CE) 2596/2000 du Conseil du 27 novembre 2000;

Vu le Règlement (CE) n° 2866/98 du Conseil du 31 décembre 1998 concernant les taux de conversion entre l'euro et les monnaies des Etats adoptant l'euro, modifié par Règlement (CE) n° 1478/2000 du Conseil du 19 juin 2000;

Vu le Décret du 22 février 1995 relatif à la dépollution du sol, en particulier l'article 4, § 5, modifié par décret du 26 mai 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mars 1996 fixant le Règlement flamand relatif à la dépollution du sol, en particulier l'article 28, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 février 1999 et remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2001, et l'article 29, § 2, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2001;

Vu l'accord du Ministre flamand du Budget, donné le 7 novembre 2001;

Vu la demande de traitement d'urgence, motivée par la circonstance qu'il est nécessaire de réaliser le plus vite possible les adaptations proposées. D'abord, ces adaptations devraient encore être intégrées dans les programmes en modification de l'informatique, des imprimés et des formulaires. En plus, il est souhaitable que les administrés soient rassurés sur la conversion exacte des montants et sur les règles à propos desquelles il y aurait encore des doutes à l'heure actuelle;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 20 novembre 2001, en application de l'article 84, premier alinéa, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 28, premier alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mars 1996 fixant le Règlement flamand relatif à la dépollution du sol, les mots "1 000 francs" sont remplacés par les mots "25 euros".

Art. 2. Dans l'article 29, § 2, deuxième alinéa du même arrêté, les mots "1 000 francs" sont remplacés par les mots "25 euros".

Art. 3. Cet arrêté entre en vigueur en date du 1^{er} janvier 2002.

Art. 4. Le Ministre flamand de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 décembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Agriculture,

Mme V. DUA

N. 2002 — 488

[C - 2002/35096]

19 DECEMBER 2001. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 16 maart 1994 betreffende het toekennen van vergunningen, het vaststellen en innen van retributies voor het privaat gebruik van het domein van de waterwegen en hun aanhorigheden, de zeewering en de dijken, wat betreft de invoering van de euro

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 18 december 1992 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1993, inzonderheid op artikel 40 tot en met 43;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 16 maart betreffende het toekennen van vergunningen, het vaststellen en innen van retributies voor het privaat gebruik van het domein van de waterwegen en hun aanhorigheden, de zeewering en de dijken;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 7 december 2001;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat er een nieuw ontwerp van besluit van de Vlaamse regering werd opgesteld ter vervanging van het besluit van de Vlaamse regering van 16 maart 1994, waarbij tot één gecoördineerd besluit voor de administraties Wegen en Waterwegen en Zeewezen van het departement LIN, die openbaar domein in beheer hebben wordt gekomen. Het was de bedoeling dat dit ontwerp van besluit in werking zou treden op 1 januari 2002. Deze datum is echter niet haalbaar gebleken daar besloten werd dit ontwerp van besluit voor te leggen aan een overleg tussen de federale en de Vlaamse regering. Bijgevolg zal na 1 januari 2002 nog beroep moeten gedaan worden op het besluit van de Vlaamse regering van 16 maart 1994 betreffende het toekennen van vergunningen, het vaststellen en innen van retributies voor het privaat gebruik van het domein van de waterwegen en hun aanhorigheden, de zeewering en de dijken. Met het oog op de invoering van de euro op 1 januari 2002 zal de bestaande regelgeving tijdig moet worden aangepast om een vlotte overgang mogelijk te maken;

Gelet op het advies nummer 32.678/3 van de Raad van State, gegeven op 14 december 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 5, 22, 27 en 32 van het besluit van de Vlaamse regering van 16 maart 1994 betreffende het toekennen van vergunningen, het vaststellen en innen van retributies voor het privaat gebruik van het domein van de waterwegen en hun aanhorigheden, de zeewering en de dijken, worden de in Belgische franken uitgedrukte bedragen die in de tweede kolom van de onderstaande tabel worden vermeld, vervangen door de in euros uitgedrukte bedragen, vermeld in de derde kolom van de onderstaande tabel :

Art. 5	BEF	EUR
§ 4	3 000	75
	20 000	496
Art. 22	BEF	EUR
§ 3	2 500	62
Art. 27	BEF	EUR
§ 2	2 500	62